



JOURNALS

No. 302

Thursday, April 18, 2024

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 302

Le jeudi 18 avril 2024

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Reports from Committees

Mr. Hardie (Fleetwood—Port Kells), from the Special Committee on the Canada—People's Republic of China Relationship, presented the sixth report of the committee, "Summary of the Special Committee's Meetings in Washington, D.C.". — Sessional Paper No. 8510-441-409.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 34*) was tabled.

Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), from the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented the 18th report of the committee, "Briefing with Air Canada on Services Offered to Travellers with Disabilities". — Sessional Paper No. 8510-441-410.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 98*) was tabled.

Ms. Sgro (Humber River—Black Creek), from the Standing Committee on International Trade, presented the 15th report of the committee, "The CBSA Assessment and Revenue Management System (CARM)". — Sessional Paper No. 8510-441-411.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 99*) was tabled.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de rapports de comités

M. Hardie (Fleetwood—Port Kells), du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présente le sixième rapport du Comité, « Sommaire des réunions du Comité spécial à Washington (D.C.) ». — Document parlementaire n^o 8510-441-409.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 34*) est déposé.

M^{me} Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présente le 18^e rapport du Comité, « Séance d'information avec Air Canada sur les services offerts aux voyageurs en situation de handicap ». — Document parlementaire n^o 8510-441-410.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 98*) est déposé.

M^{me} Sgro (Humber River—Black Creek), du Comité permanent du commerce international, présente le 15^e rapport du Comité, « Système Gestion des cotisations et des recettes de l'ASFC (GCRA) ». — Document parlementaire n^o 8510-441-411.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 99*) est déposé.

Ms. Sgro (Humber River—Black Creek), from the Standing Committee on International Trade, presented the 16th report of the committee, "Canada's Proposed Biocides Regulations: Potential Trade-Related Impacts". — Sessional Paper No. 8510-441-412.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 78, 79, 92 and 100*) was tabled.

Mr. Chahal (Calgary Skyview), from the Standing Committee on Natural Resources, presented the 13th report of the committee (Bill C-49, An Act to amend the Canada—Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments to other Acts, with amendments). — Sessional Paper No. 8510-441-413.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 81 to 92*) was tabled.

Mr. Ehsassi (Willowdale), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the 24th report of the committee, "Including Every Child, Benefitting All: International Disability-Inclusive Education". — Sessional Paper No. 8510-441-414.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 99*) was tabled.

Mr. Arseneault (Madawaska—Restigouche), from the Standing Committee on Official Languages, presented the fifth report of the committee, "Openness to the International Francophone Community: Optimizing Francophone Immigration to Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-415.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 8, 9, 12 to 16, 60 to 64, 66 to 68, 74, 76 to 78, 80, 81, 83, 84 and 89*) was tabled.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), three concerning social affairs and equality (Nos. 441-02377, 441-02378 and 441-02379) and one concerning employment and labour (No. 441-02380);

— by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), one concerning taxation (No. 441-02381);

— by Ms. McPherson (Edmonton Strathcona), two concerning foreign affairs (Nos. 441-02382 and 441-02383);

M^{me} Sgro (Humber River—Black Creek), du Comité permanent du commerce international, présente le 16^e rapport du Comité, « Projet de Règlement sur les biocides au Canada : Possibles répercussions commerciales ». — Document parlementaire n^o 8510-441-412.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 78, 79, 92 et 100*) est déposé.

M. Chahal (Calgary Skyview), du Comité permanent des ressources naturelles, présente le 13^e rapport du Comité (projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, avec des amendements). — Document parlementaire n^o 8510-441-413.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 81 à 92*) est déposé.

M. Ehsassi (Willowdale), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le 24^e rapport du Comité, « Inclure chaque enfant au bénéfice de tous : l'éducation inclusive pour les personnes handicapées à l'international ». — Document parlementaire n^o 8510-441-414.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 99*) est déposé.

M. Arseneault (Madawaska—Restigouche), du Comité permanent des langues officielles, présente le cinquième rapport du Comité, « Ouverture sur la francophonie internationale : optimiser l'immigration francophone au Canada ». — Document parlementaire n^o 8510-441-415.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 8, 9, 12 à 16, 60 à 64, 66 à 68, 74, 76 à 78, 80, 81, 83, 84 et 89*) est déposé.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), trois au sujet des affaires sociales et d'égalité (n^{os} 441-02377, 441-02378 et 441-02379) et une au sujet du travail et de l'emploi (n^o 441-02380);

— par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), une au sujet de la fiscalité (n^o 441-02381);

— par M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona), deux au sujet des affaires étrangères (n^{os} 441-02382 et 441-02383);

- by Mr. Morrice (Kitchener Centre), one concerning social affairs and equality (No. 441-02384);
- by Ms. Sgro (Humber River—Black Creek), one concerning transportation (No. 441-02385);
- by Mr. Ehsassi (Willowdale), two concerning foreign affairs (Nos. 441-02386 and 441-02387);
- by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), one concerning health (No. 441-02388).

Questions on the Order Paper

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the revised return to the following question made into an order for return:

Q-2362 – Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) – With regard to government programs that provide funding for roads and highways, including both regular and non-traditional highways or roads, such as those in northern or remote areas: what are the details of all funding agreements that are currently in place, including, for each, the (i) amount of federal funding, (ii) type of agreement, (iii) partners of the agreement, (iv) cost-sharing arrangement, (v) name of the agreement, (vi) program under which the funding is provided, (vii) project description, (viii) specific geographic location of the roads receiving the funding, including highway or road numbers, if applicable? – Sessional Paper No. 8555-441-2362-01.

WAYS AND MEANS

The House resumed the adjourned debate on the motion of Ms. Freeland (Minister of Finance), seconded by Mr. Boissonnault (Minister of Employment, Workforce Development and Official Languages), – That this House approve in general the budgetary policy of the government. (*Ways and Means* No. 20)

The debate continued.

Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), moved the following amendment, – That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House reject the government's budget since it fails to:

- (a) axe the tax on farmers and food by immediately passing Bill C-234 in its original form;
- (b) build the homes, not bureaucracy, by requiring cities to permit 15% more home building each year as a condition for receiving federal infrastructure money; and
- (c) cap the spending with a dollar-for-dollar rule to bring down interest rates and inflation, by requiring the government to find a dollar in savings for every new dollar of spending.”.

- par M. Morrice (Kitchener-Centre), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-02384);
- par M^{me} Sgro (Humber River—Black Creek), une au sujet du transport (n° 441-02385);
- par M. Ehsassi (Willowdale), deux au sujet des affaires étrangères (n^{os} 441-02386 et 441-02387);
- par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), une au sujet de la santé (n° 441-02388).

Questions inscrites au Feuilleton

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente la réponse révisée à la question suivante, transformée en ordre de dépôt de documents :

Q-2362 – M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) – En ce qui concerne les routes et autoroutes recevant du financement dans le cadre de programmes gouvernementaux, y compris les routes et autoroutes ordinaires et non traditionnelles, comme celles qui se trouvent dans les régions du Nord ou éloignées : quels sont les détails de toutes les ententes de financement actuellement en vigueur, y compris, pour chacune, (i) le montant du financement fédéral, (ii) le type d'entente, (iii) les partenaires de l'entente, (iv) l'entente de partage des coûts, (v) le nom de l'entente, (vi) le programme de financement, (vii) la description du projet, (viii) le lieu géographique précis où se situent les routes visées par le financement, y compris les numéros de routes ou d'autoroutes, s'il y a lieu? – Document parlementaire n° 8555-441-2362-01.

VOIES ET MOYENS

La Chambre reprend l'étude du débat ajourné sur la motion de M^{me} Freeland (ministre des Finances), appuyée par M. Boissonnault (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et des Langues officielles), – Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement. (*Voies et moyens* n° 20)

Le débat se poursuit.

M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable), propose l'amendement suivant, – Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre rejette le budget du gouvernement puisqu'il omet :

- a) d'abolir la taxe pour les agriculteurs et les aliments en adoptant immédiatement le projet de loi C-234 dans sa forme originale;
- b) de bâtir des habitations, pas de la bureaucratie, en exigeant que les villes augmentent de 15 % la construction résidentielle chaque année comme condition pour l'obtention des fonds fédéraux pour l'infrastructure;
- c) de plafonner les dépenses au moyen d'une règle d'un dollar pour chaque dollar afin de réduire l'inflation et les taux d'intérêt, en obligeant le gouvernement à trouver un dollar d'économie pour chaque nouveau dollar dépensé. ».

Debate arose thereon.

Mr. Ste-Marie (Joliette), seconded by Ms. Normandin (Saint-Jean), moved the following subamendment, — That the amendment be amended by replacing paragraphs (a) and (b) with the following:

“(a) uphold the areas of jurisdiction of Quebec and the provinces and to grant Quebec and the provinces a right to opt out with full compensation;”.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the House unequivocally condemn antisemitism, and in particular reject the idea that Jewish Canadians are responsible for the actions of the State of Israel.

WAYS AND MEANS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Minister of Finance), seconded by Mr. Boissonnault (Minister of Employment, Workforce Development and Official Languages); (*Ways and Means No. 20*)

And of the amendment of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable);

And of the subamendment of Mr. Ste-Marie (Joliette), seconded by Ms. Normandin (Saint-Jean).

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-380, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (plastic manufactured items).

Mr. Tochor (Saskatoon—University), seconded by Ms. Gladu (Sarnia—Lambton), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

Il s'élève un débat.

M. Ste-Marie (Joliette), appuyé par M^{me} Normandin (Saint-Jean), propose le sous-amendement suivant, — Que l'amendement soit modifié par substitution, aux paragraphes a) et b), de ce qui suit :

« a) de respecter les champs de compétences du Québec et des provinces et d'accorder un droit de retrait avec pleine compensation au Québec et aux provinces; ».

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre condamne sans équivoque l'antisémitisme et rejette en particulier la notion selon laquelle les Juifs canadiens sont responsables des actions de l'État d'Israël.

VOIES ET MOYENS

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Freeland (ministre des Finances), appuyée par M. Boissonnault (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et des Langues officielles); (*Voies et moyens n^o 20*)

Et de l'amendement de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable);

Et du sous-amendement de M. Ste-Marie (Joliette), appuyé par M^{me} Normandin (Saint-Jean).

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-380, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (articles manufacturés en plastique).

M. Tochor (Saskatoon—University), appuyé par M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

– by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) – Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Belarus) Regulations (P.C. 2024-286), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). – Sessional Paper No. 8560-441-495-64. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

– by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) – Copies of the Special Economic Measures (Sudan) Regulations (P.C. 2024-287) and of the Special Economic Measures (Sudan) Permit Authorization Order (P.C. 2024-288), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). – Sessional Paper No. 8560-441-495-65. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

– by Mr. O'Regan (Minister of Labour and Seniors) – Copy of Order in Council P.C. 2024-321 dated April 12, 2024, concerning the Agreement on Social Security between Canada and the Republic of Tunisia, pursuant to the Old Age Security Act, R.S. 1985, c. O-9, sbs. 42(1). – Sessional Paper No. 8560-441-212-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:30 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:58 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

– par M^{me} Joly (ministre des Affaires étrangères) – Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Belarus (C.P. 2024-286), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). – Document parlementaire n^o 8560-441-495-64. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

– par M^{me} Joly (ministre des Affaires étrangères) – Copies du Règlement sur les mesures économiques spéciales visant le Soudan (C.P. 2024-287) et du Décret concernant l'autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales - Soudan) (C.P. 2024-288), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). – Document parlementaire n^o 8560-441-495-65. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

– par M. O'Regan (ministre du Travail et des Aînés) – Copie du décret C.P. 2024-321 en date du 12 avril 2024, concernant l'Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la République Tunisienne, conformément à la Loi sur la sécurité de la vieillesse, L.R. 1985, ch. O-9, par. 42(1). – Document parlementaire n^o 8560-441-212-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 30, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 58, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.